

緻新建築公司
屋頂翻新, 內外噴漆, 外牆膠板, 大小工程, 保證滿意
電話: 876-5290
24小時傳呼 735-0878

教授插花班
商標插花全
課本插花全
技式插花全
末及日夜太
電話: 7128

ming's 名園酒家夜總會
DINING COMPLEX
華埠片打東街 141-147 號

豪華餐廳 裝修新穎
· 菜式靚 ·
· 價錢平 ·
· 忠誠為顧客服務 ·

特別推薦
\$99.90

VANCOUVER CASINO
娛樂兼贏錢 最高註冊中 00
冷氣開放, 免費地下停車場
專辦卡羅士士牌, 輪盤, 10個21點, 牌局

Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C. 文華二樓
下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)
Government Control Sponsored
by your Local Charities

詳情請電: 253-4263
SUPPLIER VANCOUVER
CASINO SUPPLY INC.
如團體有興舉辦 CASINO
請電: 253-0013

文華二樓
地方更闊大 景色更光猛
歡迎各界人士參觀

ming's 名園酒家
DINING COMPLEX
足十位用 \$99.90

ming's 名園酒家
DINING COMPLEX
足十位用 \$128.00

ming's 名園酒家
DINING COMPLEX
足十位用 \$168.00

預定電話 683-4722 687-0825 請早訂座 以免向隅

頂呱呱!
億兆新戶為君開
巨獎·金錢接踵來

華埠億兆客戶有機會贏取約值 \$10000 雙人法國12日遊巨獎

獎項及優待:

- 雙人法國12日遊包食宿, 獎項共3個
- \$17500 現金大抽獎
- 連續七週, 每週獎額 \$2500
- 名貴酒杯一套六只, 免費贈予新客戶
- 轉戶可獲現金紅利 \$25至\$50

請即光臨本分行開設戶口
YORKSHIRE TRUST COMPANY 德兆信託銀業
總行分行: 片打東街一三〇號
電話: 685-3935

中國參茸行
今期超值特價品大量供應

漳州靚雪耳球每磅 \$3.99
靚蠔鼓 每磅 \$4.99
中國冬菇 每磅 \$8.99
新到金雞鐵樹酒, 靈芝酒、三鞭酒
大特價凡買滿一箱以上, 多奉送一支

花旗參 一律七折

新地址: 溫哥華, 喜士定東街 288 號
(即舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎耀祥先生主理

北京參茸行
Beijing Trading Company Ltd.

特別商品介紹:
日月魚 (又名明目魚)

功能: 滋肝補腎, 補眼明目

保湯佐膳 美味可口
有益健康 老少咸宜

地址: 溫哥華片打東街 89 號 (中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話: (604) 684-3563 684-2736

達時旅遊中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
溫哥華福街五三六號

超值精選好介紹

超值費用:
香港 (三晚) \$1099 起
曼谷 (三晚) \$1359 起
香港 (三晚) 曼谷 (三晚) \$1449 起

精選特點:

- 自由選擇出發日期
- 乘坐廣體客機由溫哥華直接出發, 不用苦候轉機
- 專人辦理加入航空公司之紅利儲分會會員將可獲機票及酒店、汽車服務贈券。(須符合細則)

溫哥華、香港、曼谷專線
機票·酒店·接送
好介紹

參加上述旅程, 將可獲贈三藩市/羅省機票

代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅遊保險。
專售各大航空公司前往東南亞各大城市之特價機票。詳情請來電查詢

營業時間: 週一至週五, 早上九時至下午六時; 週六, 早上十時至下午二時。

冠華麵家
KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜士定東街二六八三號
253-2608

超值四和菜 \$19.90
七彩鴨絲羹
甜酸咕嚕肉
五香牛腩拼燒蹄
時菜炒什錦
蒜苗白飯

抵食六和菜 \$36.90
海鮮羹
冠華大拼盆
八寶獅子雞丁
五柳石斑 (一條)
羅漢扒豆腐
翡翠蠔皇鮑
蒜苗白飯

特價餐: 招牌窩麵 \$4.90
五香牛腩飯 \$3.20
牛腩粉 \$2.10
腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90 推出特價午餐
馳名香港粥麵飯, 巧手經濟小菜

免費送餐 工廠, 寫字樓, 外賣送餐, 無任歡迎, 準時送到。
253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下, 活活百貨公司對面

● 香港/台北 來回 769 元起 賭城 來回 199 元起
● 三藩市 來回 199 元起 ● 羅省 來回 279 元起
● 邁阿密 來回 299 元起 ● 紐約 來回 299 元起
● 愛民頓 來回 99 元起 ● 沙省 來回 159 元起
● 芝加哥 來回 259 元起 ● 倫敦 來回 598 元起
● 多倫多 來回 199 元起 ● 澳洲 來回 1398 元起

特別介紹 龍年旅遊精選

- ★ 中國遊: 暢遊北京、西安、杭州、上海、廣州。出發: 3月29日、5月3日、6月7日 1888元起
- ★ 國泰星、馬、泰香港遊每月出發 1868元起
- ★ 韓航: 漢城、台灣環島回港九日遊 1338元起
- ★ 日航東京台灣環島回港十日遊 1588元起
- ★ 國泰回港連一流酒店一週大特價 1288元起

(604) 684-4151

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街 277 號

新出 衛生方飽
蒸飽 雞飽 奶黃飽
臘腸卷 叉燒飽 蓮蓉飽
荳沙飽

利潤越底, 生意越好
「密食當三番」

營業時間: 由上午七時至下午六時

精製 龍鳳餅家
LOONG FOONG RESTAURANT AND BAKERY

中西餅食 出爐麵飽 生日蛋糕 結婚禮餅

附設 咖啡茶座 冷熱飲品 粥粉麵飯 座位舒適 招呼週到

七天營業 歡迎惠顧

供應 精美餅咭 餽贈親友 得體大方

溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135